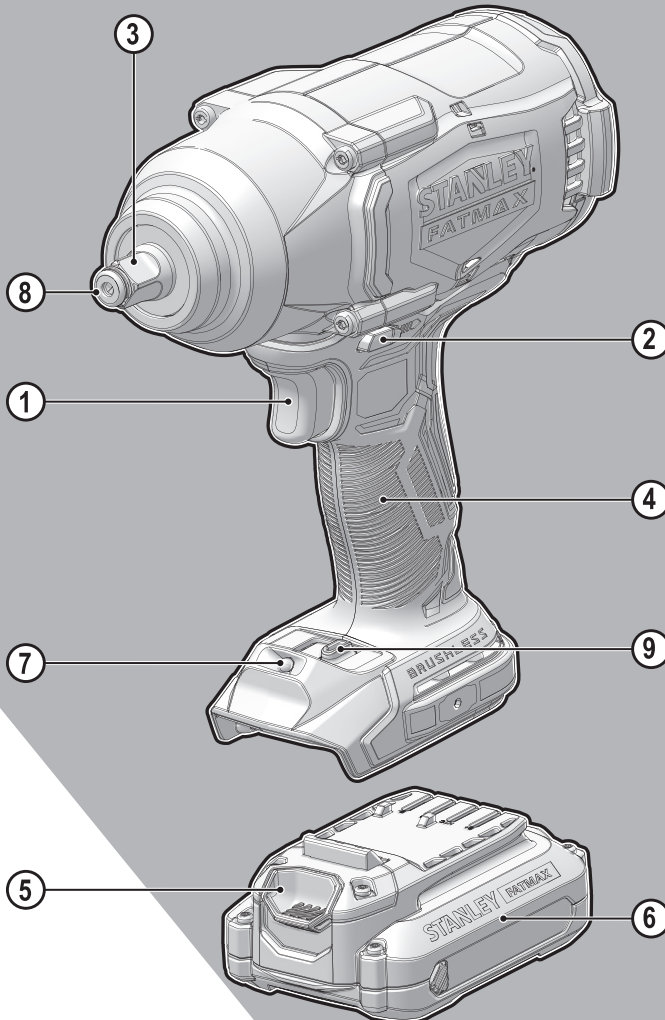


# STANLEY<sup>®</sup> **V20** **FATMAX<sup>®</sup>** LITHIUM ION

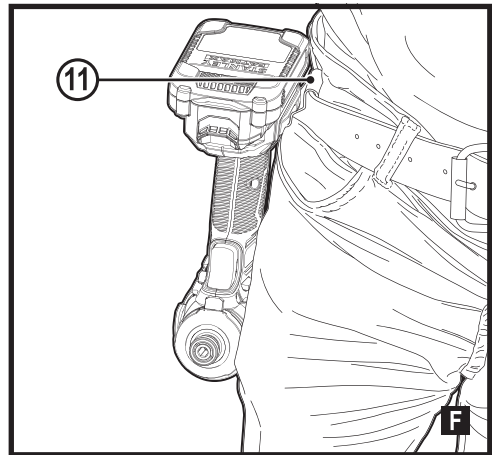
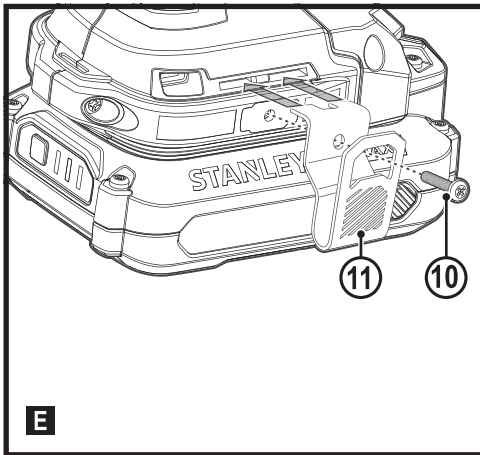
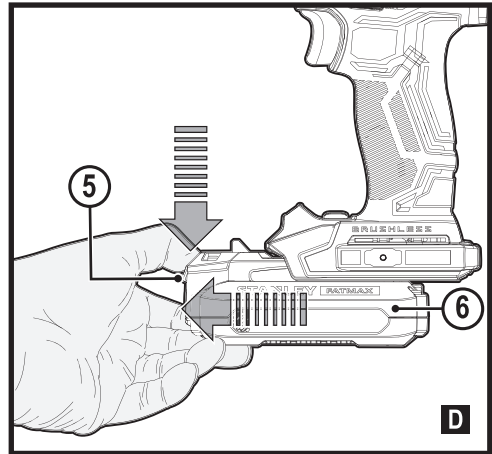
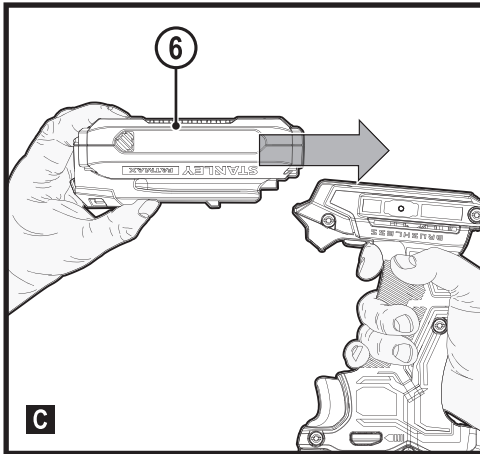
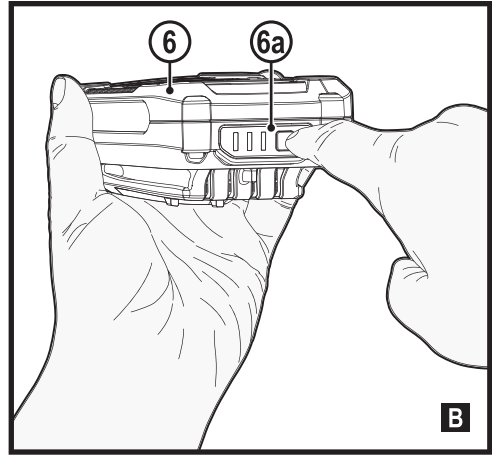
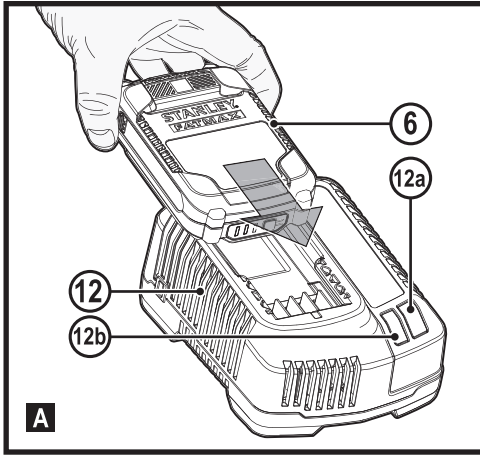


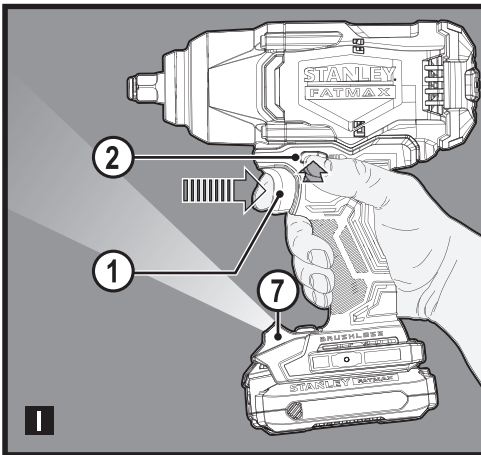
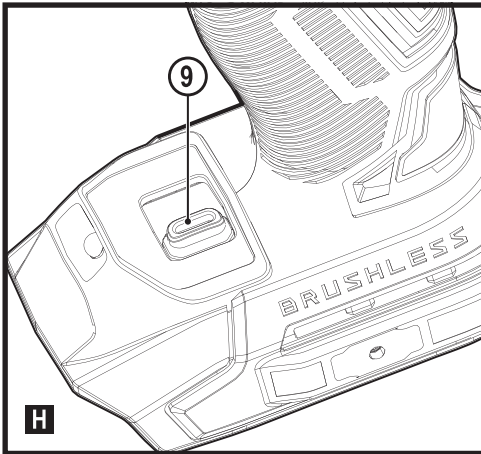
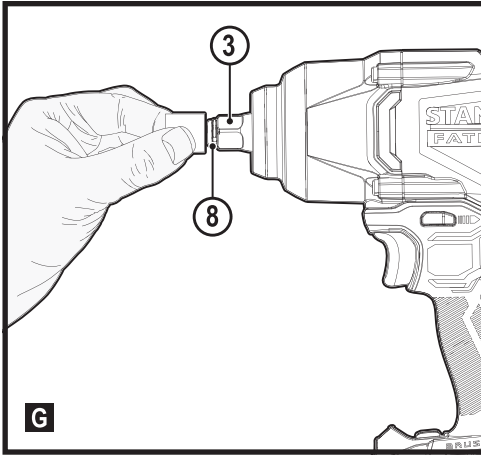
382020 - 98 BAL

[www.stanley.eu](http://www.stanley.eu)

SFMCF940

<b>Slovenščina</b>	<b>(Prevod originalnih navodil)</b>	<b>5</b>
<b>Hrvatski</b>	<b>(Prijevod izvornih uputa)</b>	<b>12</b>
<b>Srpski</b>	<b>(Prevod originalnog uputstva)</b>	<b>21</b>
<b>Македонски</b>	<b>(Превод на оригиналните упатства)</b>	<b>28</b>





## Predvidena uporaba

Udamni ključ STANLEY FATMAX SFMCF940 je zasnovan za udarno pritrdjevanje. Naprava je namenjena ljubiteljskim in poklicnim uporabnikom za neprofesionalno uporabo.

## Splošna opozorila za varno uporabo električnega orodja



**Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slikovne prikaze in specifikacije, priložene električnemu orodju.** Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni šok, požar in/ali hude telesne poškodbe.

### Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Pojem "električno orodje", ki smo ga uporabili v varnostnih opozorilih, se nanaša na električno orodje za prikllop na električno omrežje (s priključnim kablom) in na električno orodje na baterijski pogon (brez priključnega kabla).

#### 1. Varnost na delovnem mestu

- a. **Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** V natrpanih ali temnih prostorih so nezgode pogostejše.
- b. **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- c. **Med uporabo orodja naj bodo vsi prisotni in otroci dovolj daleč od delovnega območja.** Če vas motijo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.

#### 2. Električna varnost

- a. **Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnicam. Nikoli na noben način ne predelujte vtiča. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitenim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjeni vtiči in prilagajoče se vtičnice zmanjšujejo nevarnost električnega udara.
- b. **Izogibajte se stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- c. **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča nevarnost električnega šoka.
- d. **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izklapljanje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovani kabli ali zavozlani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e. **Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi**

**na prostem.** Uporaba kabla, primernega za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

- f. **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizbežna, uporabite stikalo na diferenčni tok (RCD).** Uporaba naprave na diferenčni tok (RCD) zmanjšuje nevarnost električnega udara.

#### 3. Osebna varnost

- a. **Bodite pozorni, pazite, kaj delate in uporabljajte zdravo pamet, ko uporabljate električno orodje.** Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepozornosti lahko privede do težkih telesnih poškodb.
  - b. **Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Varovalna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nehrseča obutev, čelada ali zaščita sluha zmanjšujejo ob uporabi telesne poškodbe.
  - c. **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priklopom na vir napajanja, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo na izklopljenem položaju.** Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalo za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
  - d. **Pred vklopom orodja odstranite vse ključe za nastavitev orodja.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtiljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
  - e. **Izogibajte se nenavadni telesni drži. Ohranjajte stabilnost in ravnovesje ves čas dela.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
  - f. **Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
  - g. **Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
  - h. **Kljub temu da dobro poznate orodje, bodite pri delu z njim vedno previdni in upoštevajte temeljna načela varnosti in zdravja pri delu.** Neprevidnost lahko v trenutku povzroči hudo telesno poškodbo.
- #### 4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja
- a. **Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za svoje delo.** Ustrezno električno orodje bo nalogo opravilo bolje in varneje v kategoriji, za katero je bilo zasnovano.
  - b. **Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni

mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.

- c. **Izvalcite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ta varnostni ukrep zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.
  - d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabe orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
  - e. **Električno orodje in pripomočke skrbno negujte. Redno preverjajte, ali so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso zagodeni, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega orodja s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
  - f. **Ohranjajte rezalno orodje ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so boljše vodljiva.
  - g. **Električno orodje, dodatno opremo, vstavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, ob tem pa upoštevajte vrsto dela, ki ga opravljate, in delovne pogoje.** Če orodje uporabljate v druge namene, kot je priporočeno, lahko taka uporaba povzroči poškodbe.
  - h. **Ročaji in oprijemalne površine morajo biti suhi, čiste in brez madežev olja ali masti.** Spolzki ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varne uporabe orodja v nepričakovanih situacijah.
5. **Uporaba in vzdrževanje baterijskih orodij**
    - a. **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je odobril proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za polnjenje ene vrste baterij, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugo vrsto baterij.
    - b. **Uporabljajte električna orodja samo s posebej zanje namenjenimi paketi baterij.** Uporaba drugih paketov baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
    - c. **Če paketa baterije ne uporabljate, ga shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovancev, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega priključka z drugim.** Kratek stik med priključkoma baterije lahko povzroči opekline in požar.
    - d. **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; pazite, da se ne dotaknete tekočine. Če po naključju pride do stika tekočine s telesom, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.

- e. **Ne uporabljajte paketa baterij ali orodja, ki sta poškodovani ali spremenjeni.** Poškodovane ali spremenjene baterije lahko povzročijo neustrezno delovanje orodja, kar lahko vodi v požar ali eksplozijo ter posledično telesne poškodbe.
  - f. **Ne izpostavljajte paketa baterij ali orodja ognju ali visokim temperaturam.** Če baterijo izpostavite ognju ali temperaturi, ki je višja od 130 °C, lahko povzročite eksplozijo.
  - g. **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite baterije ali orodja pri temperaturah, ki so izven območja, predpisanega v navodilih za uporabo.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj predpisanega območja lahko poškoduje paket baterij in poveča nevarnost požara.
6. **Servis**
    - a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, ki uporablja samo originalne nadomestne dele.** To zagotavlja varnost pri delovanju in uporabi električnega orodja.
    - b. **Nikoli ne servisirajte poškodovanih baterij.** Paket baterij sme popravljati le proizvajalec ali pooblaščen prodajalčev servis.

#### Dodatni varnostni ukrepi pri uporabi električnega orodja



**Opozorilo!** Dodatna varnostna opozorila za ključne in udarne ključe.

- ♦ **Med opravljanjem del, kjer se lahko vijak ipd. dotakne skrite napeljave, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Če se z vijaki dotaknete žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- ♦ **Namen uporabe je opisan v teh navodilih za uporabo.** Uporaba kateregakoli pripomočka ali pribora ali način uporabe, ki v teh navodilih ni odobren ali opisan, lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in/ali materialne škode.

#### Varnost drugih ljudi

- ♦ Ta naprava ni namenjena, da bi jo uporabljale osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ♦ Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se ne bi po naključju igrali z orodjem.

#### Ostala tveganja

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena varnostna opozorila. Do teh

veganj lahko pride zaradi zlorabe, podaljšane uporabe itd. Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje sodijo:

- ◆ poškodbe zaradi stika z vrtljivimi/premičnimi deli,
- ◆ poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in opreme,
- ◆ poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja, če delate z orodjem dalj časa, poskrbite za redne odmore,
- ◆ poškodbe sluha,
- ◆ nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (na primer: delo z lesom, posebej hrastovim, bukovim in s srednje-gostimi vezanimi ploščami – MDF).

## Tresljaji

Deklarirane vrednosti emisij tresljajev, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN62841, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost tresljajev se lahko uporablja tudi za predhodno oceno izpostavljenosti.

**Opozorilo!** Vrednost tresljajev se med dejansko uporabo orodja lahko glede na način uporabe orodja razlikuje od navedene. Raven tresljajev se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti tresljajem za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

## Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednji simboli:



**Opozorilo!** Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb morate natančno prebrati navodila za uporabo.



Ne glejte v delovno lučko.

## Dodatni varnostni ukrepi za baterije in polnilnike (niso priloženi orodju)

### Baterije

- ◆ Baterije nikoli ne poskušajte odpreti.
- ◆ Ne izpostavljajte baterij vodi.
- ◆ Baterije ne shranjujte na krajih, kjer lahko temperatura preseže 40 °C.
- ◆ Baterije polnite izključno pri sobni temperaturi med 10 °C in 40 °C.

- ◆ Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnik, ki je priložen orodju.
- ◆ Ko odstranjujete odslužene baterije, upoštevajte navodila v poglavju »Varovanje okolja«.



Ne polnite poškodovanih baterij.

### Polnilniki

- ◆ Polnilnik STANLEY FATMAX uporabljajte samo za polnjenje baterije, ki je priložena orodju. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in gmotno škodo. Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki se ne polnijo.
- ◆ Poškodovane električne kable nemudoma zamenjajte.
- ◆ Polnilnika ne izpostavljajte vodi.
- ◆ Ne odpirajte polnilnika.
- ◆ Ne luknjajte polnilnika in ne potiskajte vanj predmetov.



Ta polnilnik je namenjen samo uporabi v notranjih prostorih.



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

### Električna varnost



Polnilnik je dvojno izoliran, zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, ali električna napetost ustreza tisti, ki je navedena na ploščici s podatki. Nikoli ne poskušajte zamenjati polnilne enote z navadnim napajalnim vtičem.

- ◆ Če se napajalni kabel poškoduje, ga lahko zamenja le proizvajalec ali pooblaščen servisler podjetja STANLEY FATMAX, saj se lahko le na ta način izognete morebitnim nevarnostim.

### Funkcije

Ta naprava vključuje nekatere naslednje funkcije ali vse.

1. Sprožilo za spreminjanje hitrosti
2. Gumb za nadzor vrtenja naprej/nazaj
3. Nastavek
4. Glavni ročaj
5. Gumb za sprostitve baterije
6. Paket baterij
7. Delovna luč
8. Zaporni obroč
9. Stikalo za izbiro hitrosti

### Sestavljanje

**Opozorilo!** Pred sestavljanjem odstranite baterijo iz naprave.



## Polnjenje baterije (sl. A)

Baterijo je treba napolniti pred prvo uporabo in vedno, ko ne more več zagotoviti ustreznega napajanja za postopke, ki ste jih prej z lahkoto opravljali. Med polnjenjem se lahko baterija segreva; to je normalno in ne predstavlja napake.







**Opozorilo!** Ne polnite baterije pri temperaturah okolja pod 10 °C ali več kot 40 °C. Priporočena temperatura pri polnjenju je okoli 24 °C.

**Pomnite: Polnilnik ne bo začel polniti baterije, če je temperatura celice baterije pod približno 10 °C ali nad 40 °C. Baterijo morate pustiti v polnilniku, polnilnik pa bo začel polniti, ko se temperatura celice ustrezno dvigne, ali pade.**

**Pomnite:** Za optimalno delovanje in življenjsko dobo litij-ionskih baterij jih pred prvo uporabo popolnoma napolnite.

- ◆ Pred vstavljanjem paketa baterij (6), priklopite polnilnik (12) v primerno vtičnico.
- ◆ Zelena lučka polnjenja (12a) bo utripala neprekinjeno in označuje, da se je polnjenje začelo.
- ◆ Konec polnjenja označuje zelena lučka za polnjenje (12a), ki SVETI neprekinjeno. Paket baterij (6) je popolnoma napolnjen in ga lahko uporabite ali ga pustite v polnilniku (12).
- ◆ Izpraznjene baterije napolnite najpozneje v 1 tednu. Življenjska doba baterije bo močno skrajšana, če jo shranite v izpraznjem stanju.

## LED-i za načine polnilnika

	<b>Polnjenje:</b> utripajoči zeleni LED	
	<b>Popolnoma napolnjena:</b> zeleni LED sveti neprekinjeno	
	<b>Zakasnitev zaradi vročega/ mrzlega paketa:</b> utripajoči zeleni LED rdeči LED sveti neprekinjeno	

**Pomnite:** Združljivi baterijski polnilnik(-i) ne polni pokvarjenega paketa baterij. Če vstavite v polnilnik pokvarjen paket baterij, lučka na polnilniku ne bo zasvetila.

**Pomnite:** Težava je lahko tudi v samem polnilniku. Če polnilnik opozarja na težavo, ga skupaj z baterijo odnesite na pooblaščen servisni center v testiranje.

## Če pustite baterijo v polnilniku

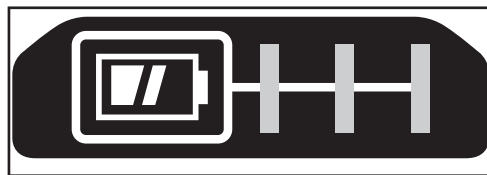
Polnilnik in baterijo lahko z osvetljeno LED pustite priključena neomejeno dolgo. Polnilnik ohranja baterijo napolnjeno.

## Zakasnitev zaradi vroče/mrzle baterije

Če polnilnik prepozna baterijo, ki je preveč topla ali preveč mrzla, samodejno sproži zakasnitev za vroči/mrzli paket baterij, zeleni LED (12a) bo svetil utripajoče, rdeči led (12b) pa bo svetil neprekinjeno, ter odloži polnjenje, dokler baterija ne doseže ustrezne temperature. Polnilnik zatem samodejno preklopi nazaj v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja maksimalno življenjsko dobo baterije.

## Indikator stanja napoljenosti baterije (sl. B)

Baterija ima signalno lučko za stanje napoljenosti, da lahko hitro določite ostanek uporabnosti baterije, kot je prikazano na sliki B. S pritiskom na gumb za stanje napoljenosti (6a) lahko zlahka določite ostanek napoljenosti baterije, kot je prikazano na sliki B.



## Nameščanje paket baterij v orodje in odstranjevanje paketa

**Opozorilo!** Pred namestitvijo ali odstranitvijo baterije se prepričajte, da je gumb za zapahnitev, ki onemogoča nenamerni vklop stikala aktiviran.

## Vstavljanje paketa baterij (sl. C)

- ◆ Paket baterij (6) vstavite v orodje tako, da se glasno zaskoči, kot je prikazano na sliki C. Prepričajte se, ali je paket baterij nameščen pravilno in je popolnoma zaskočen.

## Odstranitev paketa baterij (sl. D)

- ◆ Pritisnite gumb za sprostitvev baterije (5), kot je prikazano na sl. D in izvlecite paket baterij iz orodja.

## Priponka za pas (izbirna oprema) (sl. E, F)

**Opozorilo!** Za zmanjšanje nevarnosti telesnih poškodb postavite gumb za naprej/nazaj v zaklenjeni položaj ali izključite orodje in vzemite akumulator iz orodja pred začetkom nastavitvev ali demontaže/montaže priključkov in pribora.

Nehoteni zagon naprave lahko povzroči poškodbe.

**Opozorilo!** Za zmanjšanje tveganja hudih telesnih poškodb uporabljajte priponko za pas (11) LE za obešanje orodja z delovnega pasu. Priponke za pas (11) med uporabo NE uporabljajte za privezovanje ali varovanje orodja na osebo ali predmet. NE obešajte orodja nad višino glave in ne obešajte predmetov s pasu z orodjem.

**Opozorilo!** Za zmanjšanje nevarnosti hudih telesnih poškodb mora biti vijak (10), ki pritrjuje priponko za pas, trdno privit.



**Pomnite:** Ko pritrjujete ali menjujete priponko na pasu (11), uporabite izključno priloženi vijak (10). Poskrbite, da boste vijak privili trdno. Priponko za pas (11) lahko pritrdite na katerokoli stran orodja samo s pomočjo priloženega vijaka (10), da jo prilagodite za uporabo levičarjem ali desničarjem. Če priponke ne želite uporabljati, jo lahko odstranite z orodja. Priponko za pas lahko premaknete tako, da odstranite pritrdilni vijak (10), nato priponko (11) prestavite na drugo stran. Poskrbite, da boste vijak privili trdno (10).

**Pomnite:** Na voljo so različni kavlji za stenske tirnice in konfiguracije za shranjevanje.

Za dodatne informacije obiščite našo spletno stran [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3).

### Nastavek (sl. G)

**Opozorilo!** Uporabljajte samo opremo za udarno vijačenje. Oprema, ki ni udarna, se lahko zlomi in povzroči nevarnost. Pred uporabo preverite pribor in se prepričajte, ali ni polomljen.

**Opozorilo!** Pred uporabo preglejte nastavke, zapome zatiče in zaporne obroče. Manjkajoče ali poškodovane elemente je treba zamenjati pred uporabo.

- ◆ Orodje zaklenite, tako da premaknete drsno stikalo za naprej/nazaj (2) v sredinski položaj.
- ◆ Za namestitvev opreme na zaporni obroč nastavka trdno potisnite opremo na nastavek (3). Zaporni obroč (8) se stisne in omogoči, da pribor zdrсне na nakovalo. Ko je oprema nameščena, ustvarja zaporni obroč pritisk in pomaga zagotavljati obračanje opreme.
- ◆ Za odstranitev opreme primate opremo in jo močno snemite.

### Izbirnik hitrosti (slika H)

To orodje ima izbirnik hitrosti (9), ki omogoča, da izberete eno od treh hitrosti. Način izberite glede na vrsto dela in nadzirajte hitrost orodja s sprožilnim stikalom za spreminjanje hitrosti (1).

- ◆ **Hitrost 1** 0–450 vrtlj./min.
- ◆ **Hitrost 2** 0–1200 vrtlj./min.
- ◆ **Hitrost 3** 0–2000 vrtlj./min.

Vaše udarno orodje proizvaja naslednji največje vrednosti navora:

Hitrost	Izhodni navor
Hitrost 1	100 Ft Lbs/130 Nm
Hitrost 2	300 Ft Lbs/400 Nm
Hitrost 3	700 Ft Lbs/950 Nm

**Pomnite:** Izhodni navor je odvisen od izbrane hitrosti, najvišjega pa zagotavlja način **Hitrost 3**.

### Uporaba

**Opozorilo!** Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

### Izbira smeri vrtenja (sl. I)

Za privijanje se mora orodje vrteti v desno smer (v smeri gibanja urinega kazalca). Za odvijanje se mora vrteti v levo smer (v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca).

- ◆ Za izbiro vrtenja naprej pomaknite stikalo za smer delovanja naprej/nazaj (2) v levo.
- ◆ Za izbiro vrtenja v smeri nazaj potisnite drsno stikalo za naprej/nazaj na desno.
- ◆ Za zapahnitev orodja premaknite drsno stikalo za naprej/nazaj na sredinski položaj.

### Uporaba

- ◆ Postavite pribor na glavo vijaka. Orodje naj bo usmerjeno naravnost na vijak.
- ◆ Pritisnite sprožilo za spreminjanje hitrosti (1) za začetek postopka. Izpustite sprožilo za spreminjanje hitrosti, da zaustavite delovanje orodja. Vedno preverite navor z navornim ključem, saj na navor privijanja vplivajo številni dejavniki, med njimi:
  - ◆ **Napetost:** Nizka napetost, ki je posledica izpraznjene baterije, znižata navor za privijanje.
  - ◆ **Velikost opreme:** uporaba opreme neustrezne velikosti povzroči znižanje navora privijanja.
  - ◆ **Velikost vijaka:** večji premeri vijakov zahtevajo običajno višji navor privijanja. Navor za privijanje se spreminja tudi glede na dolžino, razred in koeficient vrtilneganavora.
  - ◆ **Vijak:** Za zagotovitev pravilnega navora morajo biti navoji brez sledov rje in drugih nečistoč.
  - ◆ **Material:** Vrsta materiala in površinske obdelave materiala vpliva na navor za privijanje.
  - ◆ **Trajanje privijanja:** Daljši časi privijanja povzročijo povečanje navora privijanja. Z uporabo daljših časov privijanja, kot je priporočeno, lahko pride do preobremenitve, luščenja ali poškodb veznih elementov.

### Delovna luč LED

Delovna luč (7) se aktivira vedno, ko je pritisnjeno sprožilno stikalo in se bo samodejno izključila natanko 20 sekund po trenutku, ko je bilo stikalo sproščeno. Če sprožilno stikalo ostane pritisnjeno, ostane prižgana tudi delovna luč.

**Pomnite:** Delovna luč osvetljuje neposredno delovno površino in je ni mogoče uporabljati kot žaromet.

### Vzdrževanje

Električno orodje STANLEY FATMAX je zasnovano tako, da omogoča dolgotrajno obratovanje z minimalnim vzdrževanjem. Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja. Razen rednega čiščenja ne potrebuje polnilnik nobenega vzdrževanja.

**Opozorilo!** Pred začetkom vzdrževanja orodja odstranite baterijo iz orodja. Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja.

- ♦ Redno čistite prezačevalne reže v orodju in polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ♦ Ohišje motorja redno čistite z vlažno krpo. Ne uporabljajte kemičnih čistil ali sredstev za čiščenje, ki drgnejo.
- ♦ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti.

## Varovanje okolja



Ločujte odpadke. Orodij in baterij, označenih s tem simbolom, ne odlagajte skupaj z drugimi gospodinjstvi odpadki.

Orodje in baterije vsebujejo materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati, kar zmanjšuje potrebo po surovinah. Električne izdelke in baterije reciklirajte v skladu s krajevnimi predpisi. Dodatne informacije najdete na spletni strani [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnični podatki

		SFMC940
Napetost	$V_{DC}$	18
Hitrost v prostem teku	$Min^{-1}$	450/1200/2000
Udarci	UDARCEV/MIN:	0–2600
Največji navor (metoda PTI)	Nm	950
Velikost nastavka	palci	1 / 2
Teža	kg	2,70

Polnilnik		SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Vhodna napetost	$V_{AC}$	230	230	230
Izhodna napetost	$V_{DC}$	18	18	18
Tok	A	1,25	2	4

Baterija		SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Napetost	$V_{DC}$	18	18	18	18
Zmogljivost	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tip		Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska

### Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 62841:

raven zvočnega tlaka ( $L_{pA}$ ) 98 dB (A), negotovost (K) 3 dB (A)  
raven zvočne moči ( $L_{WA}$ ) 106 dB (A), negotovost (K) 3 dB (A)

### Skupne vrednosti tresljajev (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 62841:

udarno privijanje vijakov (ah) 14,1  $m/s^2$ , negotovost (K) 1,5  $m/s^2$

## Izjava o skladnosti

Zakonodaja o dobavi strojev (Varnost), 2008

**UK  
CA**

Akumulatorski udarni ključ SFMCF940

STANLEY FATMAX izjavlja, da so izdelki, opisani v razdelku »Tehnični podatki« v skladu z:

Zakonodaja Dobava strojev (Varnost), 2008.; 2008/1597 (v najnovejši različici), EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Ti izdelki so skladni z naslednjimi predpisi ZK:

Predpisi o elektromagnetni združljivosti, 2016, S.I.2016/1091 (v trenutno veljavni različici).

Predpis o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2012, S.I. 2012/3032 (v najnovejši).

Za več informacij se povežite s STANLEY FATMAX na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu STANLEY FATMAX.

Karl Evans

Direktor - Električna orodja za uporabnike  
STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Združeno kraljestvo  
30. 11. 2022

**Izjava ES o skladnosti**

DIREKTIVA O STROJIH



Akumulatorski udarni ključ SFMCF940

STANLEY FATMAX izjavlja, da so ti izdelki opisani pod EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Ti izdelki so v skladu tudi z direktivami 2006/42/ES, 2014/30/EU in 2011/65/EU. Za več informacij se povežite s STANLEY FATMAX na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Za več informacij se povežite s STANLEY FATMAX na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach  
Glavni direktor, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgija  
30. 11. 2022

**Garancija**

STANLEY FATMAX ponuja na osnovi zaupanja v kakovost svojih izdelkov 12 mesečno garancijo, ki velja od dneva nakupa. Ta garancija je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na vaše zakonjene pravice. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic Evropske unije in na prostem evropskem trgovinskem območju ter Združenem kraljestvu.

Za reklamacijo iz garancije boste morali skladno s pravili in pogoji poslovanja podjetja STANLEY FATMAX predložiti prodajalcu ali pooblaščenemu serviserju dokazilo o nakupu orodja.

Pravila in pogoje 1-letne garancije podjetja STANLEY FATMAX lokacijo najbližjega pooblaščenega serviserja lahko najdete na spletni strani **www.2helpU.com**, ali stopite v stik z najbližjo trgovino STANLEY FATMAX; naslovi trgovin so navedeni v tem priročniku.

Obiščite našo spletno stran **www.stanley.eu/3** in registrirajte svoj novi STANLEY FATMAX izdelek, da boste ostali seznanjeni z našimi novimi izdelki in posebnimi ponudbami.

## Namjena

Vaš STANLEY FATMAX SFMCF940 udarni ključ projektiran je za udarno pričvršćivanje. Ovaj je uređaj predviđen za profesionalne i za privatne, neprofesionalne korisnike.

## Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Proučite sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene uz ovaj električni alat. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

### Upozorenja i upute čuvajte za slučaj potrebe.

Izraz "električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat napajan iz strujne utičnice (sa žicom) ili električni alat napajan baterijom (bez žice).

#### 1. Sigurnost na radnome mjestu

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrženi i mračni prostori dovode do nezgoda.
  - b. **S električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
  - c. **Pri radu s električnim alatom držite daleko promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.
- #### 2. Zaštita od električne struje
- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte koristiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni priključci i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
  - b. **Izbjegavajte fizički dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
  - c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
  - d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene. Kabel ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača alata iz električne utičnice. Kabel držite daleko od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova.** Oštećeni i zapegljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
  - e. **Pri radu s električnim alatom na otvorenom, upotrijebite produžni kabel pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
  - f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje**

s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

#### 3. Osobna sigurnost

- a. **Pri radu s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
  - b. **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih neklizajućih cipela, šljema ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
  - c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
  - d. **Prije nego što uključite električni alat, uklonite s njega sve ključeve ili alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
  - e. **Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.
  - f. **Pravilno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite daleko od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
  - g. **Ako su omogućeni uređaji za priključivanje izvlačenja i prikupljanja prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
  - h. **Ne dopustite da poznavanje alata koje ste stekli temeljem česte uporabe alata dovede do samozadovoljstva i zanemarivanja sigurnosnih propisa za alate.** Nemarna radnja može izazvati tešku ozljedu u djeliću sekunde.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
  - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.

- c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili spremanja električnog alata, isključite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputama.** Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.
- e. **Električne alate treba održavati. Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe.** Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštrima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnog alata za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.
- h. **Rukohvate i prihvatne površine održavajte suhima, čistima i bez prisutnosti ulja ili masti.** Klizavi rukohvati i prihvatne površine ne omogućuju sigurno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- 5. **Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija**
  - a. **Puniti isključivo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
  - b. **Električne alate upotrebljavajte isključivo uz preporučene akumulatore.** Upotreba bilo koje druge baterije može predstavljati rizik od ozljede i požara.
  - c. **Kad akumulator nije u upotrebi, držite ga daleko od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratki spoj baterijskih priključaka.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati eksploziju ili požar.
  - d. **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može uzrokovati iritacije i opekline.
  - e. **Ne upotrebljavajte bateriju ili alat koji je oštećen ili izmijenjen.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu imati nepredvidljivo ponašanje i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljede.

- f. **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
- g. **Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti bateriju ili alat izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan navedenog raspona temperature može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
- 6. **Servisiranje**
  - a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisera i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje održavanje sigurnosti upotrebe električnog alata.
  - b. **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servis.

### Dodatna sigurnosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Dodatna sigurnosna upozorenja za ključeve i udame ključeve.

- ♦ **Električni alat držite isključivo za izolirane rukohvate dok radite na mjestima na kojima bi vijak mogao doći u kontakt sa skrivenim ožičenjima.** U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar.
  - ♦ **Predviđena namjena opisana je u priručniku.** Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih postupaka pomoću ovog alata koji nisu opisani u ovom priručniku mogu predstavljati opasnost od tjelesne ozljede i/ili materijalne štete.
- ### Sigurnost drugih osoba
- ♦ Ovaj alat nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetljivim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
  - ♦ Djeca trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

### Stalno prisutni rizici

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ovi rizici mogu se pojaviti uslijed zlorabe, produljene uporabe itd. Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- ♦ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ♦ Ozljede prouzrokovane tijekom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.

- ♦ Ozljeda prouzrokovane produljenom upotrebom alata. Radite redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ♦ Oštećenje sluha.
- ♦ Opasnosti za zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom upotrebe alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

## Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izvaji o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranim metodom ispitivanja navedenom u normi EN62841 i mogu se koristiti za međusobno uspoređivanje alata. Deklarirana vrijednost emisija vibracija može se koristiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

**Upozorenje!** Vibracije tijekom stvarne upotrebe električnog alata mogu se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Pri ocjenjivanju izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

## Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



**Upozorenje!** Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.



Ne gledajte u radnu svjetiljku.

## Dodatne sigurnosne upute za baterije i punjače (nisu isporučene uz alat)

### Baterije

- ♦ Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ♦ Bateriju ne izlažite vodi.
- ♦ Ne pohranjujte na mjestima na kojima bi temperatura mogla biti viša od 40 °C.
- ♦ Punjenje izvodite isključivo pri okolnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ♦ Punite isključivo punjačem koji je isporučen uz alat.
- ♦ Pri zbrinjavanju baterija pridržavajte se uputa u odjeljku "Zaštita okoliša".



Ne pokušavajte puniti oštećene baterije.

## Punjači

- ♦ Svoj STANLEY FATMAX punjač koristite isključivo za punjenje akumulatora u alatu uz koji je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu. Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ♦ Odmah zamijenite oštećene kabele.
- ♦ Punjač ne izlažite vodi.
- ♦ Ne otvarajte punjač.
- ♦ Punjač ne ispitujte drugim uređajima.



Punjač je predviđen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



Prije upotrebe pročitajte priručnik s uputama.

## Zaštita od električne struje



Ovaj punjač dvostruko je izoliran, stoga žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci. Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ♦ Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašteni servis tvrtke STANLEY FATMAX kako bi se izbjegle opasnosti.

## Značajke

Ovaj uređaj sadrži neke ili sve od sljedećih značajki.

1. Regulator brzine
2. Gumb za rad naprijed/natrag
3. Osnova
4. Glavni rukohvat
5. Tipka za oslobađanje baterije
6. Akumulatorska baterija
7. Radno svjetlo
8. Osiguravajući prsten
9. Birač brzine

## Sastavljanje

**Upozorenje!** Prije sastavljanja izvadite bateriju iz alata.

### Punjenje baterije (sl. A)

Akumulator je potrebno napuniti prije prve upotrebe i kad izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili izvođeni s lakoćom. Baterija se može ugrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem.







**Upozorenje!** Ne punite bateriju ako je okolna temperatura ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja je oko 24 °C.

**Napomena:** Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelija ispod približno 10°C ili iznad 40°C. Bateriju treba ostaviti u punjaču, a punjač će automatski započeti s punjenjem kada se ćelija zagrije ili ohladi.

**Napomena:** Litij ionske baterije prije prve upotrebe potpuno napunite za maksimalnu učinkovitost i vijek trajanja.

- ♦ Punjač (12) priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterije (6).
- ♦ Zelena lampica punjenja (12a) neprekidno će treperiti, što znači da je punjenje započelo.
- ♦ Dovršetak punjenja bit će naznačen stalnim svijetljenjem zelene lampice punjenja (12a). Baterija (6) je potpuno napunjena i može se odmah ukloniti i upotrijebiti ili ostaviti u punjaču (12).
- ♦ Ispražnjene baterije napunite u roku od tjedan dana. Trajnost akumulatora može se znatno skratiti ako se čuvaju u ispražnjenom stanju.

## LED načini rada punjača

	<b>Punjenje:</b> Zelena LED isprekidana	
	<b>Potpuno napunjeno:</b> Zelena LED stalna	
	<b>Odgoda u slučaju vruće/ hladne baterije:</b> Zelena LED isprekidana Crvena LED stalna	

**Napomena:** Kompatibilni punjači neće puniti neispravnu bateriju. Punjač će uputiti na neispravnu bateriju tako što neće svijetliti.

**Napomena:** To može predstavljati i problem s punjačem. Ako punjač upućuje na problem, punjač i bateriju predajte na testiranje u ovlaštenu servis.

## Ostavljanje baterije u punjaču

Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok svijetli LED lampica. Punjač će održavati bateriju svježom i potpuno napunjenom.

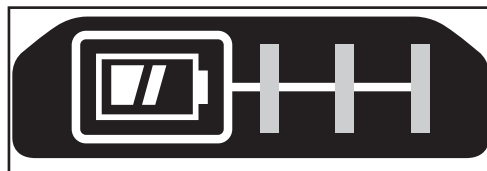
## Odgoda u slučaju vruće/hladne baterije

Kad punjač detektira da je akumulator previše vruć ili previše hladan, automatski započinje s odgodom kod vrućeg/hladnog akumulatora, zelena LED (12a) treperit će isprekidano, dok će crvena LED (12b) svijetliti stalno, odgađajući punjenje sve dok akumulator ne postigne odgovarajuću temperaturu.

Punjač zatim automatski započinje s punjenjem. Ova funkcija osigurava maksimalni vijek trajanja baterije.

## Pokazivač stanja napunjenosti baterije (sl. B)

Baterija uključuje pokazivač stanja napunjenosti za brzo utvrđivanje duljine vijeka trajanja prema prikazu na slici B. Kada pritisnete gumb za stanje napunjenosti (6a), možete lako vidjeti preostalu napunjenost u bateriji prema prikazu na slici B.



## Postavljanje i uklanjanje akumulatora

**Upozorenje!** Provjerite je li gumb za blokiranje aktiviran kako biste spriječili aktivaciju prije uklanjanja ili postavljanja baterije.

## Postavljanje baterije (sl. C)

- ♦ Čvrsto umetnite bateriju (6) u alat tako da začujete "klik" prema prikazu na slici C. Provjerite je li baterija dobro namještena i učvršćena u svom ležištu.

## Uklanjanje baterije (sl. D)

- ♦ Pritisnite gumb za oslobađanje baterije (5) kao što je prikazano na slici D i izvucite bateriju iz alata.

## Remena kuka (opcija pribora) (sl. E, F)

**Upozorenje!** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, tipku za rad naprijed/natrag postavite u blokirani položaj ili isključite alat i uklonite akumulator prije izvođenja bilo kakvih podešavanja ili postavljanja/uklanjanja dodataka ili pribora. Nehotično uključivanje alata može uzrokovati ozljede.

**Upozorenje!** Da biste smanjili opasnost od teške ozljede, upotrebljavajte remenu kuku (11) alata SAMO za vješanje alata s radnog remena. NE upotrebljavajte remenu kuku (11) za vezanje ili pričvršćivanje alata na osobu ili predmet tijekom uporabe. NE vješajte alat iznad glave i ne vješajte predmete s remene kuke.

**Upozorenje!** Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ozljeda, pobrinite se da je vijak (10) koji pridržava remenu kuku dobro učvršćen.

**Napomena:** Za pričvršćivanje ili zamjenu remene kuke (11) upotrijebite samo isporučeni vijak (10). Dobro zategnite vijak. Remena kuka (11) može se pričvrstiti s bilo koje strane alata i samo pomoću isporučenog vijka (10) za upotrebu lijevom ili desnom rukom. Ako kuka uopće nije potrebna, može se ukloniti s alata. Da biste uklonili remenu kuku, uklonite pričvršni vijak (10) za remenu kuku (11), a zatim ga ponovo postavite na suprotnu stranu. Dobro zategnite vijak (10).



**Napomena:** Različite kuke za praćenje na zidu i konfiguracije čuvanja su raspoložive.

Posjetite naše web-mjesto [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) za dodatne informacije.

## Osnova (sl. G)

**Upozorenje!** Upotrebljavajte isključivo udarni pribor.

Pribor koje nije udarnog tipa može izazvati opasnosti. Prije uporabe provjerite da na priboru nema pukotina.

**Upozorenje!** Pregledajte nakovnje i osiguravajuće prstenove prije uporabe. Dijelovi koji nedostaju ili su oštećeni moraju se zamijeniti prije uporabe.

- ◆ Klizni preklopnik za rad naprijed/natrag (2) pomaknite u središnji položaj kako biste blokirali alat.
- ◆ Da uklonite pribor na osnovi osiguravajućeg prstena, čvrsto pritisnite pribor na osnovu (3). Osiguravajući prsten (8) se komprimira kako bi omogućio klizanje pribora. Kada ugradite pribor, osiguravajući prsten primjenjuje pritisak kako bi omogućio držanje pribora.
- ◆ Da uklonite pribor, uhvatite pribor i čvrsto ga povucite s alata.

## Birač brzine (sl. H)

Vaš alat ima birač brzine (9) koji omogućuje odabir jedne od triju brzina. Odaberite način rada na temelju primjene i upravljanja brzinom alata uz uporabu prekidača okidača za promjenu brzine (1).

- ◆ **Brzina 1 0 - 450 o/min**
- ◆ **Brzina 2 0 - 1200 o/min**
- ◆ **Brzina 3 0 - 2000 o/min**

Ovaj udarni alat može stvarati sljedeće maksimalne vrijednosti zakretnog momenta:

Brzina	Izlazni zakretni moment
Brzina 1	100Ft. Lbs/130 Nm
Brzina 2	300Ft. Lbs/400 Nm
Brzina 3	700Ft. Lbs/950 Nm

**Napomena:** Izlazni moment ovisi o odabranoj brzini, a najveća je osigurana u **Brzina 3**.

## Upotreba

**Upozorenje!** Pustite alat da radi svojim tempom. Ne preopterećujte alat.

## Odabir smjera rotacije (sl. I)

Za zatezanje upotrijebite okretanje naprijed (u smjeru kazaljke na satu). Za otpuštanje upotrijebite okretanje natrag (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu).

- ◆ Za odabir rotacije prema naprijed klizni preklopnik za rad naprijed/natrag (2) potisnite uljevo.
- ◆ Za odabir suprotne rotacije klizni preklopnik za rad naprijed/natrag gurnite udesno.

- ◆ Da biste blokirali alat, klizni preklopnik za rad naprijed/natrag pomaknite u središnji položaj.

## Primjena

- ◆ Postavite pribor na glavu čavla. Alat držite poravnat s vijkom.
- ◆ Pritisnite regulator brzine (1) da biste pokrenuli rad. Pustite regulator brzine da biste zaustavili rad. Uvijek provjerite zakretni moment pomoću moment ključa jer na moment zatezanja utječu brojni čimbenici, uključujući sljedeće:
  - ◆ **Napon:** Nizak napon, uslijed gotovo ispražnjenog akumulatora, smanjit će zatezni moment.
  - ◆ **Veličina pribora:** Upotreba pribora nepravilne veličine prouzrokovat će smanjenje zateznog momenta.
  - ◆ **Veličina vijka:** Vijci većeg promjera uglavnom zahtijevaju veći zatezni moment. Zatezni moment također će varirati ovisno o duljini, koraku i koeficijentu momenta.
  - ◆ **Vijak:** Pobrinite se da na navojima ne bude hrđe ili drugih ostataka, kako biste omogućili pravilan zatezni moment.
  - ◆ **Materijal:** Vrsta materijala i površinska obrada materijala utječe na zatezni moment.
  - ◆ **Vrijeme pričvršćivanja:** Dugotrajnije pričvršćivanje dovodi do povećanog zateznog momenta. Uvijanje koje traje dulje od preporučenog vremena može uzrokovati preveliko naprezanje, guljenje ili oštećivanje vijka.

## LED radna svjetla

Radno svjetlo (7) aktivira se kada pritisnete prekidač okidača i automatski se isključuje 20 sekundi nakon što pustite prekidač okidača. Ako držite prekidač okidača pritisnutim, radno svjetlo ostaje uključeno.

**Napomena:** Radna svjetla namijenjena su osvjetljavanju radne površine u neposrednoj blizini i nisu namijenjena osvjetljavanju prostora.

## Održavanje

Ovaj STANLEY FATMAX alat projektiran je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje. Neprekinuta i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju. Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.

**Upozorenje!** Prije održavanja i popravaka izvadite bateriju iz alata. Punjač prije čišćenja iskopčajte iz napajanja.

- ◆ Utore za prozračivanje na alatu i punjaču redovito čistite mekim kistom, četkom ili suhom krpom.
- ◆ Kućište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.

- ♦ Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu.

## Zaštita okoliša



Odvojeno skupljanje. Proizvodi i baterije označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati radi smanjenja potrošnje sirovina i očuvanja prirodnih resursa. Električne proizvode i baterije reciklirajte sukladno lokalnim propisima. Više informacija dostupno je na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnički podaci

		SFMC940
Napon	$V_{DC}$	18
Brzina bez opterećenja	$Min^{-1}$	450 / 1200 / 2000
Udarci	UPM	0 - 2600
Maks. moment (PTI metoda)	Nm	950
Veličina osnove	inča	1/2
Težina	kg	2,70

Punjač		SFMCB11	SFMCB12/ SC200	SFMCB14
Ulazni napon	$V_{AC}$	230	230	230
Izlazni napon	$V_{DC}$	18	18	18
Struja	A	1,25	2	4

Baterija		SFMCB201/ SB201	SFMCB202/ SB202	SFMCB204/ SB204	SFMCB206
Napon	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tip		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

### Razina zvučnog tlaka prema EN 62841:

Zvučni tlak ( $L_{pA}$ ) 98 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)  
Zvučna snaga ( $L_{WA}$ ) 106 dB(A), nesigurnost (K) 3 dB(A)

### Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema direktivi EN 62841:

Udarno zatezanje vijaka (ah) 14,1  $m/s^2$ , nesigurnost (K) 1,5  $m/s^2$

## Izjava o sukladnosti

(Sigurnosni) propisi o napajanju stroja iz 2008.

**UK  
CA**

Bežični udarni ključ - SFMCF940

STANLEY FATMAX izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima:

Propisi o isporuci strojeva (sigurnost), 2008., S.I. 2008/1597 (u skladu s izmjenama i dopunama), EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Ovi su proizvodi u skladu sa sljedećim propisima Ujedinjenog Kraljevstva:

Propisi o elektromagnetskoj kompatibilnosti, 2016., S.I. 2016/1091 (u skladu s izmjenama i dopunama).

Propisi o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (u skladu s izmjenama i dopunama).

Za dodatne informacije kontaktirajte s tvrtkom STANLEY FATMAX putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog na kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke STANLEY FATMAX.

Karl Evans

Director – Consumer Power Tools  
STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
United Kingdom  
30.11.2022.

HRVATSKI

## EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



Bežični udarni ključ - SFMCF940

STANLEY FATMAX daje izjavu za proizvode opisane u normama EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Ovi proizvodi također su usklađeni s direktivama 2006/42/EZ, 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za dodatne informacije kontaktirajte s tvrtkom STANLEY FATMAX putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog na kraju priručnika.

Za dodatne informacije kontaktirajte s tvrtkom STANLEY FATMAX putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog na kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach  
General Manager, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgija  
30.11.2022.

### Jamstvo

STANLEY FATMAX siguran je u kvalitetu svojih proizvoda i svojim kupcima pruža 12-mjesečno jamstvo od datuma kupnje. Ovo jamstvo dodatak je vašim zakonskim pravima i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja te Ujedinjenog Kraljevstva.

Da biste potraživali jamstvo, ono mora biti sukladno uvjetima i odredbama tvrtke STANLEY FATMAX, a prodavatelju ili ovlaštenom servisu potrebno je priložiti dokaz o kupnji.

Uvjete i odredbe jednogodišnjeg jamstva tvrtke STANLEY FATMAX i lokaciju najbližeg ovlaštenog servisa pronaći ćete na internetu na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) ili putem lokalnog ureda tvrtke STANLEY FATMAX na adresi navedenoj u ovom priručniku.

Posjetite našu web-lokaciju [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) kako biste registrirali svoj novi STANLEY FATMAX proizvod te provjerili nove proizvode i posebne ponude.

**JAMSTVENA IZJAVA**

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavača te pravilno ispunjenog jamstvenog lista ovjerenog pečatom prodavača.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

**RADOVI I DIJELOVI OBUHVAĆENI JAMSTVOM**

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

**RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA**

1. Oštećena i kvarovi nastali:
  - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
  - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
  - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja
  - ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
  - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
  - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

## HRVATSKI

### Ovlašteni Serviseri:

#### ALATI MAŠIĆ

Županijska 38, 31000 OSIJEK  
T: 00 385 (0) 31 200 888  
M: 00 385 (0) 98 506 174

#### ALATI MILIĆ D.O.O.

Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB  
T: 00 385 (0) 1 3734 791  
T: 00 385 (0) 9 137 33 000  
F: 00 385 (0) 1 3906 790  
info@alatomilic.hr  
<http://www.alatomilic.hr/>

#### ELEKTROMEHANIKA TERLEVIĆ d.o.o.

Ročka 39, 52440 POREČ  
T: 00 385 (0) 52 438 297  
F: 00 385 (0) 52 438 297  
elektroterlevic@inet.hr  
<http://elektromehanika-terlevic.hr/index.html>

#### GEMMA SERVIS

Andrije peruča 38, 51000 Rijeka  
T: +38551217118  
M: 098211784  
F: +38551217118  
gemma-servis@ri.t-com.hr  
<http://gemmaservis.fullbusiness.com>

#### GROM d.o.o.

Hrvatskih vladara 33, 22 243 MURTER  
T: 00 385 95 909 6164  
gromelectro@gmail.com

#### MEĐIMURKA BS SERVIS

Kalnička 6, 40000 ČAKOVEC  
T: 00 385 (0) 40 384 660  
M: 00 385 (0) 40 500 634  
servis@medjimurka-bs.hr  
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

#### PAVLOV ALATI

Cesta Dr. F. Tuđmana 273, 21213 KAŠTEL GOMILICA  
T: 00 385 (0) 21 220 022  
M: 00 385 (0) 21 221 122  
F: 00 385 (0) 21 220 022  
servis-pavlov@st.t-com.hr

#### PROFI – AL OBRT

Mikulinci 4a, 10010 ZAGREB  
T: 00 385 (0) 1 66 22 820  
T: 00 385 (0) 98 718 108  
F: 00 385 (0) 1 66 22 823  
info@profi-al.hr  
<http://profi-al.hr/zagreb-hrvatska/>

#### TITAN d.o.o.

Bogoslava Šuleka 19, 47000 KARLOVAC  
T: 00 385 (0) 47 63 63 11  
F: 00 385 (0) 47 63 63 10  
info@titan.com.hr  
<http://www.titan.com.hr/>

#### VERMA d.o.o.

Pere Devčića 23, 10290 ZAPREŠIĆ  
T: +385 1 3357 496  
servis@verma.hr / verma@verma.hr  
[www.verma.hr](http://www.verma.hr)

## Namena

Vaša STANLEY FATMAX SFMCF940 udarni ključ je dizajniran za udarno pričvršćivanje. Ovaj aparat je namenjen za profesionalne i privatne, neprofesionalne korisnike.

## Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su isporučene uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

## Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

Termin "električni alat" u upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

### 1. Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakračeni ili mračni prostori prizivaju nezgode.
- Sa električnim alatima ne radite u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

### 2. Električna bezbednost

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima. Nemođifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radiatorji, šporeti i frižideri.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Ne izlažite električne alate kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne rukujte nepravilno kablom.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Pri upotrebi električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabl koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru.** Korišćenje kabla koji je podesan za upotrebu na otvorenom prostoru umanjuje opasnost od električnog udara.

- Ako je korišćenje električnog alata u vlažnom okruženju neizbežno, onda koristite FID zaštitnu sklopku za zaštitu od struje u slučaju kvara.** Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.
- Lična bezbednost**
    - Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
    - Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
    - Sprečite nenamerno uključivanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
    - Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
    - Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
    - Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit.** Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova. Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
    - Ako postoje priključni uređaji za izbacivanje prašine i oprema za njeno sakupljanje, pobrinite se da budu priključeni i da se pravilno koriste.** Upotreba uređaja za sakupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
    - Nemojte dozvoliti da vam znanje dobijeno učestalom upotrebom alata dovede do stanja samouverenosti i ignorisete principe bezbednosti alata.** Nepažljiva akcija može prouzrokovati ozbiljne povrede u deliću sekunde.
  - Upotreba i održavanje električnih alata**
    - Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravilan električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
    - Ne koristite električni alat čiji prekidač ne može da se uključi i isključi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.

- c. Izvucite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata. Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
  - d. Električne alate koji se ne upotrebljavaju uskladištite izvan dohvata dece i ne dopustite rad osobama koje nisu upoznate s ovim alatom ili ovim uputstvima. Električni alati su opasni u rukama nevezanih korisnika.
  - e. Održavajte električne alate i pribore. Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
  - f. Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti. Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
  - g. Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti. Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
  - h. Drške i površine za hvatanje moraju da budu suvi, čisti, nezaprljane uljem i mašću. Klizave drške i površine za hvatanje ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
5. **Upotreba i održavanje električnih alata**
- a. **Punjenje vršite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
  - b. **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
  - c. **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnji ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
  - d. **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do kontakta, isperite mesto kontakta vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.
  - e. **Ne koristite punjivu bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu

da ispolje nepredviđeno ponašanje rezultujući u požar, eksploziju ili opasnost od povrede.

- f. **Ne izlažite punjivu bateriju ili alat vatri ili prekomernoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.
  - g. **Sledite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti punjivu bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega određenog u uputstvima.** Nepravilno punjenje ili punjenje izvan temperature određenog opsega može oštetiti bateriju i uvećati opasnost od požara.
6. **Servis**
- a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.
  - b. **Nikad ne servisirajte oštećene punjive baterije.** Servisiranje punjivih baterija treba da bude sprovedeno od strane proizvođača ili ovlašćenog servisa.

#### Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



**Upozorenje!** Posebna sigurnosna upozorenja za ključeve i udarne ključeve.

- ♦ **Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da pritezač dodirne skrivene vodove.** Pritezač koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.
- ♦ **Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu.** Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.

#### Bezbednost drugih osoba

- ♦ Ovaj alat nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ♦ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.

#### Preostale opasnosti

- Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Ovi rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd. I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:
- ♦ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.



- ◆ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ◆ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ◆ Slabljenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje izazvane udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer:-rad sa drvetom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om)

## Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN62841 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisiona vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

**Upozorenje!** Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti, zavisno od načina na koji se alat koristi. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Pri proceni izloženosti vibracijama radi definisanja bezbednosnih mera koje propisuje 2002/44/EC radi zaštite osoba koje redovno koriste električne alate na radnom mestu, procena izloženosti vibracijama treba da uzme u obzir realne uslove upotrebe i način na koji se alat koristi, kao i sve delove radnog ciklusa kao što je vreme rada uređaja, ali i vreme kada je alat isključen i kada radi u praznom hodu.

## Oznake na alatu

Pored datumske šifre su prikazani sledeći simboli na alatu:



**Upozorenje!** Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.



Ne gledajte u radnu lampu.

## Dodatna bezbednosna uputstva za baterije i punjače (nije isporučeno sa alatom)

### Baterije

- ◆ Nikada i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvarati.
- ◆ Bateriju ne izlažite vodi.
- ◆ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40 °C.
- ◆ Punjenje izvodite isključivo pri okolnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ◆ Puniti ih samo punjačem koji je isporučen uz alat.
- ◆ Ako odlažete baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.



Ne pokušavajte da puniti oštećene baterije.

## Punjači

- ◆ Vaš STANLEY FATMAX punjač koristite samo za punjenje baterije u alatu sa kojim je isporučen. Ostale baterije mogu prsnuti i prouzrokovati telesne povrede i štetu. Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ◆ Neispravne kablove odmah zamenite.
- ◆ Ne izlažite punjač vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Ne rastavljajte punjač.



Ovaj punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.

## Električna bezbednost



Vaš punjač je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja. Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

- ◆ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni STANLEY FATMAX centar da bi se izbegla opasnost.

## Karakteristike

Ovaj uređaj sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Okidač sa regulatorom brzine
2. Dugme za hod napred/nazad
3. Prihvat
4. Glavna drška
5. Dugme za oslobađanje baterije
6. Punjiva baterija
7. Radna lampu
8. Sigurnosni prsten
9. Selektor brzine

## Montaža

**Upozorenje!** Pre montaže izvadite bateriju iz alata.

### Punjenje baterije (sl. A)

Baterija mora da se napuni pre prve upotrebe i uvek kad ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. Punjač se može zagrejati tokom punjenja; to je normalno i ne ukazuje na problem.







**Upozorenje!** Ne puniti bateriju na sobnim temperaturama ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja: oko 24 °C.

**Napomena:** Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelije ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Bateriju treba staviti u punjaču, a punjač će automatski nastaviti punjenje kada se temperatura ćelije poveća ili smanji.

**Napomena:** Pre prve upotrebe dopunite kompletno bateriju, da biste osigurali maksimalne performanse i životni vek trajanja litijum-jonskih baterija.

- ♦ Punjač (12) priključite u odgovarajuću električnu utičnicu pre umetanja baterije (6).
- ♦ Crvena lampica za punjenje (12a) će neprekidno treptati signalizirajući da je proces punjenja počeo.
- ♦ Završetak punjenja se signalizira kontinualnim svetlom zelene lampice (12a) (ON). Punjiva baterija (6) je tada potpuno napunjena i može se ukloniti i koristiti ili ostaviti u punjaču (12).
- ♦ Ispražnjene baterije napunite u roku od 1 sedmice. Vek trajanja će se značajno smanjiti ako se čuvaju u praznom stanju.

## Režim rada LED lampica punjača

	<b>Punjenje:</b> Treptanje zelene LED sijalice	
	<b>Kompletno napunjena:</b> Zelena LED sijalica sveti konstantno	
	<b>Odlaganje zbog vruće/hladne baterije:</b> Treptanje zelene LED sijalice Crvena LED sijalica sveti konstantno	

**Napomena:** Kompatibilni punjači neće puniti neispravne baterije. Punjač će označiti pokvarenu bateriju tako što neće da se uključi.

**Napomena:** To takođe može značiti da je problem u punjaču. Ukoliko punjač označava problem, onda odnesite punjač i bateriju kod ovlašćenog servisera radi ispitivanja.

## Ostavljanje baterije u punjaču

Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok sveti LED lampica. Punjač će održavati bateriju potpuno napunjenom.

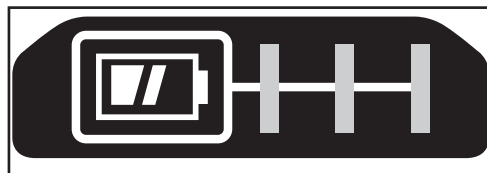
## Kašnjenje zbog vruće/hladne baterije

Ako punjač detektuje da je baterija previše vruća ili previše hladna, on automatski pokreće odlaganje zbog vruće/hladne baterije, zelena LED sijalica (12a) treperi naizmenično, dok crvena LED sijalica (12b) ostaje uključena konstantno, odlažući punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću

temperaturu. Punjač se tada automatski prebacuje u režim punjenja baterije. Ova funkcija obezbeđuje maksimalan vek trajanja baterije.

## Pokazivač stanja baterije (sl. B)

Baterija ima pokazivač stanja napunjenosti za brzo utvrđivanje napona u bateriji kao na slici B. Pritiskom na dugme indikator punjenja (6a) možete lako videti preostali napon u bateriji kao na slici B.



## Instaliranje i uklanjanje baterije iz alata

**Upozorenje!** Uverite se da je aktivirano dugme za blokadu u isključenom stanju da biste sprečili aktiviranje prekidača pre uklanjanja ili instaliranja baterije.

## Za instaliranje baterije (sl. C)

- ♦ Utaknite bateriju (6) čvrsto u alat dok ne čujete klik kao što je prikazano u slici C. Uverite se da je baterija kompletno utaknuta i završljena u poziciji.

## Za vađenje baterije (sl. D)

- ♦ Pritisnite dugme za oslobađanje baterije (5) kao što je prikazano u slici D i izvadite bateriju iz alata.

## Kuka za kaiš (opcionalni dodatak) (sl. E, F)

**Upozorenje!** Radi smanjenja opasnosti od povreda, postavite dugme za hod napred/nazad u isključeni položaj ili isključite uređaj i odspojite punjivu bateriju pre bilo kakvih podešavanja ili uklanjanja/postavljanja priključaka ili pribora.

Slučajno pokretanje može dovesti do povrede.

**Upozorenje!** Da biste smanjili opasnost od ličnih povreda, koristite SAMO kuku za kaiš alata (11) za zakačivanje alata na radni kaiš. NE koristite kuku za kaiš (11) za privezivanje ili privrščivanje alata na neku osobu ili predmet tokom upotrebe. NE vešajte alat preko glave ili ne vešajte predmete na kuku za kaiš.

**Upozorenje!** Radi smanjenja opasnosti od ozbiljnih telesnih povreda, pobrinite se da je zavrtnj (10) koji drži kuku za kaiš učvršćen.

**Napomena:** Kada pričvrščujete ili menjate kuku za kaiš (11), koristite samo isporučeni zavrtnj (10). Uverite se da je zavrtnj čvrsto pritegnut. Kuka za kaiš (11) se može pričvrstiti sa bilo koje strane alata pomoću isporučenog zavrtnja (10) radi prilagođavanja levorukim ili desnorukim korisnicima. Ako ne želite da koristite kuku, možete je skinuti sa alata. Da biste skinuli kuku za kaiš, uklonite zavrtnj (10) koji drži kuku za kaiš (11) na mestu, a zatim je ponovo montirajte

na suprotnoj strani. Uverite se da je zavrtnaj čvrsto pritegnut (10).

**Napomena:** Dostupne su razne kuke i konfiguracije čuvanja. Posetite naš vebisajt [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) za više informacija.

### Prihvata (sl. G)

**Upozorenje!** Koristite samo udarne pribore.

Neudarni pribori se mogu polomiti i izazvati opasna stanja. Pre korišćenja pribora proverite da li na njima postoje naprsline.

**Upozorenje!** Proverite prihvate i sigurnosni prstene pre upotrebe. Artikli koji nedostaju ili su oštećeni treba zameniti pre upotrebe.

- ◆ Zaključajte alat pomeranjem klizača za hod napred/nazad (2) u srednji položaj.
- ◆ Za instaliranje pribora na prihvat sa sigurnosnim prstenom čvrsto gurnite pribor na prihvat (3). Sigurnosni prsten (8) se sabija i omogućava navlačenje pribora. Nakon instaliranja pribora sigurnosni prsten primenjuje pritisak i zadržava pribor u mestu.
- ◆ Za skidanje pribora uhvatite ga i čvrsto ga skinite.

### Selektor brzine (sl. H)

Vaš alat je opremljen selektorom brzine (9) koji omogućava da izaberete jednu od tri brzina. Odaberite režim rada na osnovu primene i kontrolišite brzinu alata pomoću prekidača za regulaciju brzine (1).

- ◆ **1. brzina 0 - 450 o/min**
- ◆ **2. brzina 0 - 1200 o/min**
- ◆ **3. brzina 0 - 2000 o/min**

Vaš udarni alat može da generiše sledeće maksimalne vrednosti obrtnog momenta:

Brzina	Izlazni obrtni moment
1. brzina	100Ft. Lbs / 130 Nm
2. brzina	300Ft. Lbs / 400 Nm
3. brzina	700Ft. Lbs / 950 Nm

**Napomena:** Izlazni obrtni moment zavisi od odabrane brzine, sa najvišom u režimu rada **3. brzina**.

### Upotreba

**Upozorenje!** Pustite da alat radi svojim tempom. Ne preopterećujte ga.

### Biranje smera okretanja (sl. I)

Za pritezanje koristite smer okretanja unapred (u smeru kazaljke na satu). Za olabavlivanje koristite smer okretanja unazad (suprotno smeru okretanja kazaljke na satu).

- ◆ Da biste izabrali okretanje unapred, gurnite klizač za hod napred/nazad (2) na levo.
- ◆ Da biste izabrali okretanje unazad, gurnite klizač za hod napred/nazad na desno.

- ◆ Da zaključate alat, klizač za hod napred/nazad pomerite u srednji položaj.

### Upotreba

- ◆ Pribor postavite na glavu zavrtnja za učvršćivanje. Alat držite pravo na zavrtnju za učvršćivanje.
- ◆ Pritisnite prekidač regulatora brzina (1) za početak rada. Otpustite prekidač regulatora brzine za prekid rada. Uvek proverite moment pomoću moment ključa, jer na pritezni moment utiču razni faktori uključujući i sledeće:
  - ◆ **Napon:** Nizak napon zbog skoro ispražnjene baterije će smanjiti pritezni moment.
  - ◆ **Veličina pribora:** Nekorišćenje pravilne veličine pribora će smanjiti pritezni moment.
  - ◆ **Veličina zavrtnja:** Zavrtnji većeg prečnika generalno zahtevaju veći pritezni moment. Pritezni moment se takođe menja u zavisnosti dužine, kvaliteta i koeficijenta momenta.
  - ◆ **Zavrtnaj:** Uverite se da na navojima nema rđe i ostataka kako bi se omogućio pravilan pritezni moment.
  - ◆ **Materijal:** Vrsta materijala i površinska obrada materijala će uticati na pritezni moment.
  - ◆ **Vreme pritezanja:** Duže vreme pritezanja dovodi do većeg priteznog momenta. Ako se primenjuje duže vreme pritezanja od preporučenog, može se desiti da se zavrtnji za učvršćivanje previše napregnu, iskrzaju ili oštete.

### LED radna svetla

Radna lampa (7) se aktivira kada se pritisne prekidač za uključivanje i isključivanje, i isključuje se automatski 20 sekundi nakon otpuštanja prekidača. Ako prekidač ostaje pritisnut, onda radno svetlo ostaje upaljeno.

**Napomena:** Radne lampe služe za osvetljavanje neposredne radne površine i nisu namenjene da se koristi kao baterijska lampa.

### Održavanje

Vaš STANLEY FATMAX alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja. Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja. Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.

**Upozorenje!** Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju alata uklonite bateriju iz alata. Pre čišćenja isključite punjač iz struje.

- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju i punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ◆ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.

- ♦ Redovno otvarajte steznu glavu i lupkajte je da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti.

## Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Proizvodi i baterije označene ovim simbolom ne smeju da budu odloženi sa otpadom iz domaćinstva.

Proizvodi i baterije sadrže materijale koji se mogu reciklirati, smanjujući time potražnju za sirovinama. Reciklirajte električne proizvode i baterije u skladu sa lokalnim propisima. Više informacija možete naći na [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tehnički podaci

		SFMC940
Napon	$V_{DC}$	18
Brzina bez opterećenja	$Min^{-1}$	450 / 1200 / 2000
Udari	u/min	0 - 2600
Maks. obrtni momenat (PTI metoda)	Nm	950
Veličina prihvata	inča	1 / 2
Težina	kg	2,70

Punjač		SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Ulazni napon	$V_{AC}$	230	230	230
Izlazni napon	$V_{DC}$	18	18	18
Struja	A	1,25	2	4

Baterija		SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Napon	$V_{DC}$	18	18	18	18
Kapacitet	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Tip		Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska	Litijum-jonska

### Nivo zvučnog pritiska u skladu sa EN 62841:

Zvučni pritisak ( $L_{pA}$ ) 98 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)  
Zvučna snaga ( $L_{WA}$ ) 106 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)

### Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 62841:

Udarno zatezanje pričvršćivača (ah) 14,1  $m/s^2$ , odstupanje (K) 1,5  $m/s^2$

## Izjava o usklađenosti

(Bezbednosni) Propis za snabdevanje mašina 2008

**UK  
CA**

Akumulatorski udarni ključ - SFMCF940

STANLEY FATMAX izjavljuje da su proizvodi opisani u delu „Tehnički podaci“ usklađeni sa:

(Bezbednosni) Propis za snabdevanje mašina, 2008, S.I. 2008/1597 (sa izmenama i dopunama), EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Ovi proizvodi su usaglašeni sa sledećim propisima UK:

Propis za elektromagnetnu kompatibilnost, 2016, S.I.2016/1091 (sa izmenama i dopunama).

Ograničenje upotrebe određenih opasnih materijala u električnoj i elektronskoj opremi 2012, S.I. 2012/3032 (sa izmenama i dopunama).

Za više informacija kontaktirajte STANLEY FATMAX sledećoj adresi ili ih potražite na poleđini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije STANLEY FATMAX.

Karl Evans

Direktor - potrošački električni alati  
STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,  
Berkshire, SL1 4DX  
Velika Britanija  
30.11.2022

**EC izjava o usklađenosti**

DIREKTIVA ZA MAŠINE



Akumulatorski udarni ključ - SFMCF940

STANLEY FATMAX izjavljuje da ovi proizvodi opisani pod EN 62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Ovi proizvodi su takođe usklađeni sa direktivom 2006/42/EC, 2014/30/EU i 2011/65/EU. Za više informacija kontaktirajte STANLEY FATMAX sledećoj adresi ili ih potražite na poledini uputstva za upotrebu.

Za više informacija kontaktirajte STANLEY FATMAX sledećoj adresi ili ih potražite na poledini uputstva za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije STANLEY FATMAX.

Patrick Diepenbach  
Glavni Menadžer, Benelux  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Belgija  
30.11.2022

**Garancija**

STANLEY FATMAX je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi potrošačima garanciju od 12 meseca od datuma kupovine. Ova garancija je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša zakonska prava. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu i Velike Britanije.

Za podnošenje zahteva za garanciju zahtev mora da bude u skladu sa STANLEY FATMAX uslovima i neophodno je da podnesete dokaz o kupovini prodavcu ili ovlašćenom serviseru.

Uslove i odredbe STANLEY FATMAX garancije koja važi 1 godinu i lokacije najbližeg ovlašćenog serviseru možete naći na Internetu na adresi [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), ili stupanjem u kontakt sa vašom lokalnom STANLEY FATMAX na adresi označenoj u ovom uputstvu.

Posetite našu web lokaciju [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) da biste registrovali svoj novi STANLEY FATMAX proizvod i da biste bili redovno obaveštavani o novim proizvodima i specijalnim ponudama.

## Наменета употреба

Вашиот STANLEY FATMAX SFMCF940 ударен одвртувач е дизајниран за полирање и апликации за прицврстување со удар. Овој уред е наменет за професионални и приватни непрофесионални корисници.

## Општи безбедносни предупредувања при користење на електрични алатки



**Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за претпазливост, упатства, скици и технички карактеристики што ќе ги добиете со оваа електрична алатка.** Непридржување кон мерките за безбедност и долу наведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

## Сочувајте ги сите предупредувања и упатства за идно прегледување.

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка која работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка која работи на батерии (без кабел).

### 1. Безбедност на работното место

- a. **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
- b. **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
- c. **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.

### 2. Безбедност од електричен удар

- a. **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучниците.** Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
- b. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- c. **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електрична алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- d. **Употребувајте го кабелот правилно.** Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- e. **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- f. **Доколку работењето со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

### 3. Лична безбедност

- a. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка.** Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- b. **Носете опрема за лична заштита.** Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- c. **Спречете ненамерно вклучување на алатката.** Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на струја или на батериски пакет, или пред да ја подигнете или пренесувате алатката. Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- d. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување која е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- e. **Не посегайте предалеку.** Цврсто стојте на земјата и имајте рамнотежа во секое време. Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- f. **Носете соодветна облека.** Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови.

Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.

- g. Доколку на апаратите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана. Собирањето на правта може да ги намали опасностите поврзани со прав.
  - h. Не дозволувајте запознавањето здобиено со често користење на алатките да ви дозволат да се опуштите и да ги ингорирате принципите за безбедност на алатката. Неодговорна работа може да предизвика сериозна повреда за дел од секунда.
4. Употреба и одржување на електрични алатки
- a. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
  - b. Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
  - c. Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
  - d. Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
  - e. Одржувајте ги електричните алатки и додатоци. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
  - f. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглават и полесно се управуваат.
  - g. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која

треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.

- h. Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и неизвалкани со масла или масти. Лизгави рачки и површини за држење не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.
5. Употреба и одржување на батериски алатки
- a. Полнете само со полнач кој е определен од страна на производителот. Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.
  - b. Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив. Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
  - c. Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали. Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
  - d. Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течност дојде до допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
  - e. Не користете батериски пакети или алатки што се оштетени или модифицирани. Оштетените или модифицираните батерии може да покажат непредвидливо однесување што може да предизвика пожар, експлозија или ризик од повреда.
  - f. Не изложувајте батериски пакети или алатки на оган или прекумерна температура. Изложеноста на оган или температура над 130 °C може да предизвика експлозија.
  - g. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го батерискиот пакет или алатката надвор од температурниот опсег наведен во упатствата. Полнењето неправилно или на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да го зголеми ризикот од пожар.
6. Сервис
- a. Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични



резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

- b. **Никогаш не сервисирајте оштетени батериски пакети.** Сервисот на батериските пакети треба да го врши само производителот или овластените даватели на услуги.

### Дополнителни безбедносни предупредувања при користење на електрични алатки



**Предупредување!** Дополнителни безбедносни предупредувања за одвртувачи и ударни одвртувачи.

- ♦ **Факајте ги електричните алатки само за изолираните површини за држење, кога вршите работа при која сврзувачкиот елемент може да дојде во допир со скриени жици.** Доколку затворачите допрат жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ♦ **Намената е опишана во ова упатство за употреба.** Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да предизвика ризик од повреда на ракувачот и/или оштетување на имот.

### Безбедност на други лица

- ♦ Оваа алатка не е наменета за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на алатката од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ♦ Треба да се надгледуваат децата за да се осигура дека не си играат со уредот.

### Преостанати ризици

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да произлезат од погрешна употреба, предолга употреба итн. Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ♦ Повреди предизвикани поради допир на вртечки или подвижни делови.
- ♦ Повреди при менување на делови, сечила или додатоци.
- ♦ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.
- ♦ Оштетување на слухот.

- ♦ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на Вашата алатка (на пример:- обработка на дрво, особено даб, бука и иверица.)

### Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN62841 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

**Предупредување!** Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво. Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/ЕК за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

### Ознаки на алатката

Следните симболи се прикажани на алатката заедно со шифрата на датумот:



**Предупредување!** За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.



Не гледајте во работната лампа.

### Дополнителни безбедносни упатства за батерии и полначи (Не се обезбедени со оваа алатка)

#### Батерии

- ♦ Никогаш не се обидувајте да ја отворите поради која било причина.
- ♦ Не ја изложувајте батеријата на вода.
- ♦ Не ја оставајте на места каде температурата може да надмине 40 °C.
- ♦ Полнете ја само при температура во просторијата од 10 °C до 40 °C.
- ♦ Полнете само со полначот кој се испорачува со алатката.

- ◆ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во одделот „Заштита на животната средина“.



Не се обидувајте да полните оштетени батерии.

### Полначи

- ◆ Користете го вашиот STANLEY FATMAX полнач само за полнење на батеријата на алатката со која е испорачан. Другите батерии можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување. Никогаш не се обидувајте да ги полните неполнивите батерии.
- ◆ Обезбедете неисправните кабли веднаш да бидат заменети.
- ◆ Не го изложувајте полначот на вода.
- ◆ Не го отварајте полначот.
- ◆ Не го чепкајте полначот со шилести предмети.



Полначот е наменет само за употреба во затворен простор.



Прочитајте го упатството за употреба пред да го употребите полначот.

### Безбедност од електричен удар



Вашиот полнач е двојно изолиран; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е декларирани на плочката. Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

- ◆ Ако струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на STANLEY FATMAX за да се избегне несреќа.

### Карактеристики

Овој уред има некои или сите од долу наведените карактеристики.

1. Чкрапало за менување на брзината
2. Копче за избирање на насока на работа
3. Испуст
4. Главна рачка
5. Копче за отпуштање на батеријата
6. Батериски пакет
7. Работно светло
8. Прстени за свиткување
9. Селектор на брзина

### Склопување

**Предупредување!** Пред склопување, отстранете ја батеријата од алатката.

### Полнење на батеријата (Скица А)

Батеријата треба да се наполни пред првата употреба и секогаш кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. Батеријата може да се загрее за време на полнењето; ова е нормално и не значи дека постои проблем.




**Предупредување!** Не ја полнете батеријата при температури во просторијата пониски од 10 °C или повисоки од 40°C. Препорачана температура при полнење: околу 24 °C.



**Напомена:** Полначот нема да ја полни батеријата ако температурата на келијата е под 10 °C или над 40 °C. Батеријата треба да се остави во полначот и полначот автоматски ќе почне да ја полни кога температурата на келијата ќе се зголеми или намали.

**Напомена:** За да се осигураат максимални перформанси и времетраење на литиум-јонските батериски пакети, целосно наполнете го батерискиот пакет пред првата употреба.

- ◆ Вклучете го полначот (12) во соодветна приклучница пред да го вметнете батерискиот пакет (6).
- ◆ Зелено светло за полнење (12a) непрекинато ќе трепка, означувајќи дека процесот на полнење е започнат.
- ◆ Завршетокот на полнењето ќе биде означен со тоа што зеленото светло за полнење (12a) ќе остане да свети непрекинато. Батерискиот пакет (6) е целосно наполнет и може да се употребува или може да се остави да стои во полначот (12).
- ◆ Полнете ги испразнетите батерии во рок од една недела. Животниот век на батеријата ќе се намали многу ако ја одложите испразнета.

### LED режими на полнач

	<b>Полнење:</b> Зелено LED светло свети наизменично	
	<b>Целосно наполнет:</b> Зелено LED светло свети непрестано	

	<p><b>Застој поради топла или ладна батерија:</b> Зелено LED светло свети наизменично Црвено LED светло свети непрестано</p>	
---	--	---

**Напомена:** Компатибилниот(те) полнач(и) нема да полни(ат) дефектен батериски пакет. Полначот ќе покаже неисправен батериски пакет со тоа што нема да светне.

**Напомена:** Ова исто така може да значи и проблем со полначот. Ако полначот укаже на проблем, однесете го полначот и батерискиот пакет на тестирање во овластен сервисен центар.

### Оставање на батеријата во полначот

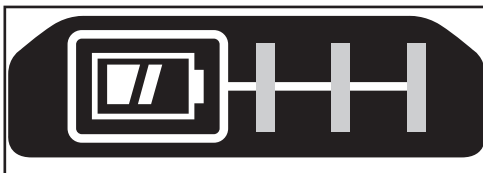
Полначот и батеријата може да се остават поврзани на неодредено време додека свети LED индикаторот. Полначот ќе ја одржува батеријата свежа и целосно наполнета.

### Застој поради топла или ладна батерија

Кога полначот ќе препознае батерија која е премногу топла или премногу ладна, тој автоматски влегува во режим на застој поради топла или ладна батерија, зелената LED сијаличка (12a) ќе светка наизменично, додека црвената LED (12b) ќе свети без престан и ќе го прекине полнењето се додека батеријата не достигне соодветна температура. Полначот тогаш автоматски ќе се префрли во режим за полнење на батерискиот пакет. Оваа можност осигурува максимален век на траење на батеријата.

### Индикатор за состојба на наполнетост на батерија (Скица В)

Батеријата вклучува индикатор на наполнетост за брзо одредување на наполнетоста на батеријата како што е прикажано на скица В. Со притискање на копчето за статусот на наполнетост (6a) лесно можете да го видите остатокот од наполнетоста на батеријата како што е прикажано на скица В.



### Монтирање и отстранување на батерискиот пакет од алатката

**Предупредување!** Обезбедете дека копчето за заклучување е активирано за да се спречи вклучување на

прекинувачот пред монтирањето или отстранувањето на батеријата.

### Монтирање на батерискиот пакет (Скица С)

- ◆ Силно вметнете го батерискиот пакет (6) во алатката додека не се слушне гласен клик како што е прикажано на скица С. Осигурајте се дека батерискиот пакет е целосно наместен и добро фиксиран на местото.

### За да отстраните батериски пакет (Скица D)

- ◆ Притиснете го копчето за ослободување на батеријата (5) како што е прикажано на скица D и извлекете го батерискиот пакет од батеријата.

### Кука за појас (Опционален додаток) (Скици Е, F)

**Предупредување!** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, поставете го копчето за напред и назад во закочена позиција или исклучете ја алатката и извадете го батерискиот пакет пред да вршите подесувања или пред да монтирате и одстранувате додатоци.

Случајно активирање на алатката може да предизвика повреда.

**Предупредување!** За да го намалите ризикот од сериозни повреди, САМО користете ја куката на ременот (11) за да го закачите алатката од работниот ремен. НЕ користете ја куката за ремен (11) за прицврстување или обезбедување на алатот на лице или објект за време на употребата. НЕ го суспендирајте горниот дел на алатката или не суспендирајте ги предметите од куката за појас.

**Предупредување!** За да го намалите ризикот од сериозна повреда, осигурајте завртката (10) што ја држи куката за носење на појас да биде добро прицврстена.

**Напомена:** Кога ја монтирате или заменувае куката за појас (11), користете ја само завртката (10) што е снабдена. Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката. Куката за појас (11) може да се постави од двете страни на алатката само со користење на завртката (10) што е снабдена, за да се прилагоди и на левораките и на деснораките корисници. Доколку куката воопшто не е потребна, може да се отстрани од алатката. За да ја преместите куката за појасот, отстранете ја завртката (10) што ја држи куката (11) на место и монтирајте ја од другата страна. Осигурајте се дека добро сте ја затегнале завртката (10).

**Напомена:** Разни куки за сидови и конфигурации за одложување се достапни.

Ве молиме посетете ја нашата интернет страница [www.stanleytools.eu/3](http://www.stanleytools.eu/3) за подетални информации.

### Наковална (Скица G)

**Предупредување!** Употребувајте само ударни додатоци. Неударните додатоци може да се скршат и да предизвикаат состојба на опасност. Прегледајте го

додаток пред употреба за да се осигурате дека нема пукнатини.

**Предупредување!** Проверете ги наковалните и свиените прстени пред употреба. Оштетени предмети или тие што недостасуваат треба да се заменат пред употреба.

- ◆ Заклучете ја алатката со поставување на лизгачот за напред и назад (2) во централна положба.
- ◆ За да инсталирате додаток на прстенот на наковалната, цврсто притиснете го додатокот врз наковалната (3). Прстенот за свиткување (8) се компресира за да се овозможи додатокот да се лизне. Откако ќе се инсталира додатокот, свитканиот прстен врши притисок за да помогне да се обезбеди задршка на додатокот.
- ◆ За да отстраните додаток, фатете го додатокот и цврсто извадете го.

### Избирач на брзина (Скица Н)

Вашата алатка е опремена со селектор за брзина (9) кој ви овозможува да изберете една од трите брзини. Изберете го режимот врз основа на апликацијата и контролирајте ја брзината на алатката користејќи го прекинувачот за променлива брзина (1).

- ◆ **Брзина 1 0 - 450 грм**
- ◆ **Брзина 2 0 - 1200 грм**
- ◆ **Брзина 3 0 - 2000 грм**

Вашата ударна алатка може да ги произведе следните максимални обртени моменти:

Брзина	Излезен вртежен момент
Брзина 1	100Ft. Lbs / 130 Nm
Брзина 2	300Ft. Lbs / 400 Nm
Брзина 3	700Ft. Lbs / 950 Nm

**Напомена:** Излезниот вртежен момент зависи од избраната брзина, при што е обезбедена најголемата во **Брзина 3.**

### Употреба

**Предупредување!** Оставете алатката да работи во свој ритам. Не го преоптоварувајте.

### Избор на насока на вртење (Скица I)

За затегнување, користете ротација према (насока на стрелките на часовникот) напред. За олабавување, користете ја обратната (спротивно од движењето на стрелките на часовникот) ротација.

- ◆ За да изберете вртење напред, турнете го лизгачот за напред и назад (2) на лево.
- ◆ За да изберете вртење назад, турнете го лизгачот за напред и назад на десно.
- ◆ За да ја закочите алатката, поставете го лизгачот за напред и назад во централна позиција.

### Употреба

- ◆ Поставете го приклучокот на главата на сврзниот елемент. Држете ја алатката насочена право кон затвораот.
- ◆ Притиснете го прекинувачот за активирање со променлива брзина (1) за да започнете со работа. Ослободете го прекинувачот за варијабилна брзина за да прекинете со работа. Секогаш проверувајте го обртниот момент со клуч за мерење на обртен момент, бидејќи на обртниот момент влијаат многу фактори, вклучувајќи ги и следните:
  - ◆ **Напон:** Нискиот напон поради скоро испразнета батерија ќе го намали обртниот момент за навртување.
  - ◆ **Големина на додатокот:** Ако не се употреби додаток со соодветна големина ќе предизвика намалување на обртниот момент за навртување.
  - ◆ **Големина на завртка:** Обично треба да се користи поголем обртен момент за завртки со голем дијаметар. Обртниот момент за навртување ќе варира зависно од должината, видот и коефициентот на обртен момент.
  - ◆ **Завртка:** Осигурајте се дека сите шrafoви не се рѓосани и дека немаат други остатоци за да се овозможи соодветен обртен момент за затегнување.
  - ◆ **Материјал:** Видот и завршната обработка на материјалот ќе влијаат врз обртниот момент за затегнување.
  - ◆ **Време на навртување:** Подолгото време на навртување води до зголемен обртен момент за затегнување. Употребата на подолго време на навртување од тоа што е препорачано може да предизвика завртките да се пренапрегнат, соголат или оштетат.

### LED работни светилки

Работното светло (7) се активира кога прекинувачот е притиснат и автоматски ќе се исклучи 20 секунди откако ќе се ослободи прекинувачот за активирање. Ако прекинувачот за исклучување останува притиснат, работното светло ќе остане вклучено.

**Напомена:** Работните светилки ја осветлуваат непосредната работна површина и не се наменети да се употребуваат како батериски светилки.

### Одржување

Вашата STANLEY FATMAX електрична алатка е направена да работи долго време со минимално одржување. Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење. На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.

**Предупредување!** Пред вршење на било какво одржување, отстранете ја батеријата од алатката. Извадете го приклучокот на полначот од приклучницата пред да го исчистите.

- ♦ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашата алатка и полнач со употреба на мека четка или сува крпа.
- ♦ Редовно чистете го куќиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ♦ Редовно отворајте го футерот и лесно чукнете го да ја отстраните правта од внатрешноста.

### Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Производите и батериите означени со овој симбол не смеат да се фрлаат со обичниот домашен отпад.

Производите и батериите содржат материјали коишто можат да бидат обновени или рециклирани, притоа намалувајќи ја побарувачката за суровини. Ве молиме рециклирајте ги електричните производи и батерии според локалните одредби. Повеќе информации се достапни на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Технички податоци

		SFMC940
Напон	V <sub>DC</sub>	18
Брзина без оптоварување	Min <sup>-1</sup>	450 / 1200 / 2000
Удари	Удари/минута	0 - 2600
Максимален вртежен момент (PTI метода)	Nm	950
Големина на наковална	инчи	1 / 2
Тежина	kg	2,70

Полнач		SFMCB11	SFMCB12 / SC200	SFMCB14
Влезен напон	V <sub>наизменична струја</sub>	230	230	230
Излезен напон	V <sub>DC</sub>	18	18	18
Струја	A	1,25	2	4

Батерија		SFMCB201 / SB201	SFMCB202 / SB202	SFMCB204 / SB204	SFMCB206
Напон	V <sub>DC</sub>	18	18	18	18
Капацитет	Ah	1,5	2,0	4,0	6,0
Тип		Литиум-јонска	Литиум-јонска	Литиум-јонска	Литиум-јонска

#### Ниво на звучен притисок спрема EN 62841:

Звучен притисок (L<sub>ра</sub>) 98 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)  
Звучна моќност (L<sub>вма</sub>) 106 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

#### Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 62841:

Ударно затегнување на прицврстувачите (ah) 14,1 m/s<sup>2</sup>, отстапување (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Декларација за Сообразност

#### Регулативи за набавка на машини (безбедност) 2008

**UK  
CA**

Безжичен ударен одрвтувач - SFMC940

STANLEY FATMAX декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со:

Прописи за набавка на машини (безбедност), 2008 година, S.I. 2008/1597 (како што е изменето), EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Овие производи се во сообразност со следниве регулативи во Обединетото Кралство:

Регулативи за електромагнетна компатибилност, 2016 година, S.I.2016/1091 (како што е изменето).

Ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во регулативите за електрична и електронска опрема 2012 година, S.I. 2012/3032 (како што е изменето).

За повеќе информации, ве молиме да стапете во контакт со STANLEY FATMAX преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на STANLEY FATMAX.

Карл Еванс

Директор – Електрични алатки за потрошувачи  
STANLEY FATMAX, 270 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 4DX

Обединетото Кралство

30.11.2022

## Декларација за сообразност со правилата на ЕК

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



Безжичен ударен одвртувач - SFMCF940

STANLEY FATMAX декларира дека овие производи опишани под EN 62841-1:2015 + AC:2015 +A11:2022; EN62841-2-2:2014.

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2006/42/ЕК, 2014/30/ЕУ и 2011/65/ЕУ. За повеќе информации, ве молиме да стапете во контакт со STANLEY FATMAX преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

За повеќе информации, ве молиме да стапете во контакт со STANLEY FATMAX преку следнава адреса или да погледнете од другата страна на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на STANLEY FATMAX.

*Patrick Dipenbach*

Патрик Дипенбах  
Генерален Менаџер, Бенелукс  
STANLEY FATMAX,  
Egide Walschaertsstraat 14-18  
2800 Mechelen, Белгија  
30.11.2022

## Гаранција

STANLEY FATMAX верува во квалитетот на своите производи и им нуди на корисниците гаранција од 12 месеци од датумот на купување. Гаранцијата ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите законски права. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија со Европската зона на слободна трговија и Обединетото Кралство.

За да направите барање на гаранцијата, барањето мора да биде направено според условите за користење на STANLEY FATMAX и вие ќе треба да приложите доказ за купувањето на продавачот или на овластениот сервисер. Условите за користење на едногодишната гаранција на STANLEY FATMAX и локацијата на вашиот најблизок овластен сервисер можат да се најдат на интернет на [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), или преку контактирање на вашата локална филијала на STANLEY FATMAX на адресата што се наоѓа во овој прирачник.

Ве молиме да го посетите нашиот сајт [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) за да го регистрирате вашиот нов STANLEY FATMAX производ и за да бидете известени за новите производи и специјалните понуди.

